



НИС а.д. Нови Сад / NIS j.s.c. Novi Sad
Народног фронта 12 / Narodnog fronta 12
СКУПШТИНА АКЦИОНАРА / SHAREHOLDERS' ASSEMBLY
Број (No.): 70/V-11
Датум (Date): 18.06.2013

На основу члана 329. став 1. тачка 11), члана 384, члана 385. став 1, Закона о привредним друштвима (Сл. Гласник РС бр. 36/2011 и 99/2011) (у даљем тексту: Закон), и члана 8. тачка 8.4 подтачка 12. и члана 9 Статута Друштва за истраживање, производњу, прераду, дистрибуцију и промет нафте и нафтних деривата и истраживање и производњу природног гаса "Нафтна индустрија Србије" а.д. Нови Сад (у даљем тексту: Друштво или НИС а.д. Нови Сад) бр. 70/IV-12а од 25.06.2012. године, Скупштина акционара НИС а.д. Нови Сад на V редовној седници одржаној дана 18.06.2013. године, донела је следећу

Pursuant to Article 329, paragraph 1, item 11), Article 384, Article 385, paragraph 1 of the Law on Commercial Companies (Official Gazette of RS, No. 36/2011 and No. 99/2011) (hereinafter: the Law), and Article 8, Clause 8.4, Sub-Clause 12 and Article 9 of the Statute of the Company for Exploration, Production, Refining, Distribution and Sales of Crude Oil and Petroleum Products, and Exploration and Production of Natural Gas "Naftna industija Srbije" j.s.c. Novi Sad (hereinafter: the Company or NIS j.s.c. Novi Sad), No. 70/IV-12a, of 25th June, 2012, NIS j.s.c. Novi Sad Shareholders' Assembly, at 5th regular session, held on 18/06/2013, passed the following

ОДЛУКУ
о именовану чланова Одбора директора
НИС а.д. Нови Сад

DECISION
on Appointment of Members of NIS j.s.c.
Novi Sad Board of Directors

1. За чланове Одбора директора НИС а.д. Нови Сад у наредном мандатном периоду, (до прве наредне редовне (годишње) седнице Скупштине акционара) именују се:

- Вадим Јаковљев, број пасоша [REDACTED], издат [REDACTED] у Руској Федерацији, у својству неизвршног члана;
- Кирил Кравченко, број пасоша [REDACTED], издат [REDACTED] у Амбасади Русије у Републици Србији, у својству извршног члана;
- Анатолиј Чернер, број пасоша [REDACTED], издат [REDACTED] у Руској Федерацији, у својству неизвршног члана;
- Алексеј Јанкевич, број пасоша № [REDACTED], издат [REDACTED] године у Руској Федерацији, у својству неизвршног члана;

1. The following persons are hereby appointed the members of NIS j.s.c. Novi Sad Board of Directors during the following term of office (until the first next regular (annual) session of the Shareholders' Assembly):

- Mr. Vladimir Yakovlev, Passport No. [REDACTED], issued on [REDACTED], in the Russian Federation, in the capacity of a non-executive member;
- Mr. Kirill Kravchenko, Passport No. [REDACTED], issued on [REDACTED], by the Russian Embassy in the Republic of Serbia, in the capacity of an executive member;
- Mr. Anatoliy Cherner, Passport No. [REDACTED], issued on [REDACTED], in the Russian Federation, in the capacity of a non-executive member;
- Mr. Alexey Yankevich, Passport No. [REDACTED], issued on [REDACTED] in the Russian Federation, in the capacity of a non-executive member;

- Владислав Баришњиков, број пасоша [REDACTED], издат [REDACTED] године у Руској Федерацији, у својству неизвршног члана;
 - Александр Крилов, број пасоша [REDACTED], издат [REDACTED] године, у Руској Федерацији, у својству неизвршног члана;
 - Никола Мартиновић, ЈМБГ: [REDACTED] број личне карте [REDACTED] издата дана [REDACTED] године, у Републици Србији, у својству извршног члана;
 - Негица Рајак, ЈМБГ: [REDACTED] број личне карте [REDACTED] издата дана [REDACTED] године, у Републици Србији, у својству неизвршног члана;
 - Ненад Мијаиловић, ЈМБГ: [REDACTED] број личне карте [REDACTED] издата дана [REDACTED] године, у Републици Србији, у својству неизвршног члана;
 - Станислав Шекшња, број пасоша [REDACTED] издат [REDACTED] године, у Француској, у својству независног члана и
 - Волфганг Руттеншторфер, број пасоша [REDACTED], издат [REDACTED] године, у Републици Аустрији, у својству независног члана.
- Mr. Vladislav Baryshnikov, Passport No. [REDACTED], issued on [REDACTED], in the Russian Federation, in the capacity of a non-executive member;
 - Mr. Aleksandr Krylov, Passport No. [REDACTED], issued on [REDACTED], in the Russian Federation, in the capacity of a non-executive member.
 - Mr. Nikola Martinovic, personal ID No. [REDACTED] ID Card No. [REDACTED] issued on [REDACTED], in the Republic of Serbia, in the capacity of an executive member;
 - Ms. Negica Rajakov, personal ID No. [REDACTED] ID Card No. [REDACTED] issued on [REDACTED] in the Republic of Serbia, in the capacity of a non-executive member;
 - Mr. Nenad Mijailovic, personal ID No. [REDACTED] ID Card No. [REDACTED] issued on [REDACTED] in the Republic of Serbia, in the capacity of a non-executive member;
 - Mr. Stanislav Shekshnya, Passport No. [REDACTED] issued on [REDACTED], in France, in the capacity of an independent member, and
 - Mr. Wolfgang Rutenstorfer, a citizen of the Republic of Austira, Passport No. [REDACTED] issued on [REDACTED], in the Republic of Austira, in the capacity of an independent member.
2. Уз ову Одлуку прилажу се и чине њен саставни део следећи документи:
2. The following documents are enclosed herewith and constitute an integral part hereof:
- Допис ОАД “Гаспром њефт” са предлогом кандидата за избор у Одбор директора и Одбора Скупштине акционара за надзор над пословањем и поступком извештавања акционара НИС а.д. Нови Сад бр. НК-41/5584 од 22.03.2013. године;
 - Допис ОАД “Гаспром њефт” са
 - Letter of OJSC "Gazprom Neft" with a proposal of candidates to be elected to the Board of Directors and Shareholders' Assembly Board for supervision of business operations and reporting to NIS j.s.c. Novi Sad shareholders, No. NK-41/5584, of 22nd March, 2013;
 - Letter of OJSC "Gazprom Neft" with a

- | | |
|--|--|
| <p>предлогом кандидата за избор независног члана Одбора директора НИС а.д. Нови Сад бр. НК-41/ 6656 од 05.04.2013. године;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Закључак Владе Републике Србије, 24 Број: 119-9381/2012 од 20. децембра 2012. године. | <p>proposal of a candidate to be elected as an independent member of NIS j.s.c. Novi Sad Board of Directors, No. NK-41/ 6656, of 05. April 2013;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conclusion of the Government of the Republic of Serbia, 24 No.: 119-9381/2012, of 20th December 2012. |
| 3. Ова Одлука ступа на снагу даном доношења. | 3. This Decision shall enter into effect on the date of its adoption. |
| 4. Ова Одлука биће уписана у Књигу одлука Друштва. | 4. This Decision shall be entered into the Book of Corporate Decisions. |

Образложење

Explanation

- | | |
|--|---|
| <p>У складу са одредбама члана 329. став 1. тачка 11), члана 384, члана 385. став 1, Закона и члана 9 Статута предвиђено је да Одбор директора НИС а.д. Нови Сад има 11 (једанаест) чланова Одбора директора, које именује и разрешава Скупштина акционара Друштва на предлог акционара Друштва који имају право на предлагање допуне дневног реда седнице Скупштине акционара као и Комисије за именовања.</p> <p>На основу наведеног и члана 329. став 1. тачка 11), Закона и члана 8. тачка 8.4 подтачка 12. Статута Скупштина акционара је одлучила као у диспозитиву.</p> | <p>Provisions of Article 329, paragraph 1, item 11), Article 384, Article 385, paragraph 1 of the Law, and Article 9 of the Statute, stipulate that NIS j.s.c. Novi Sad Board of Directors comprises 11 (eleven) members of the Board of Directors, who are appointed and dismissed by the Company's Shareholders' Assembly, as per the proposal of the Company's shareholders entitled to propose amendments to the Agenda for the Shareholders' Assembly sessions as well as the Nominations Committee.</p> <p>Based on the aforesaid and Article 329, paragraph 1, item 11) of the Law, and Article 8, Clause 8.4, Sub-Clause 12 of the Statute, the Shareholders' Assembly has decided as stated above.</p> |
|--|---|

Председник Скупштине акционара / Chairman of the Shareholders' Assembly

 Зорана Михајловић / Zorana Mihajlovic
 (потпис и печат) / (signature and seal)

Доставити:

1. Акционарима
2. Председнику и члановима
Одбора директора НИС
а.д. Нови Сад
3. Секретару Друштва
4. Архиви

To be served to:

1. Shareholders
2. Chairman and members of NIS j.s.c. Novi Sad Board of Directors
3. Corporate Secretary
4. Archives